Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 51 (1933)

Heft: 250

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 28.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Mittwoch, 25. Oktober
1933

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 25 octobre
1933

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LI. Jahrgang — LIme année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N° 250

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements — **Abonnement:** *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique — **Abonnements:** *Suisse:* un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 250

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio. / Bilanz einer Aktiengesellschaft. — Bilan d'une société anonyme. — Bilancio di una società anonima.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ungarn: Clearingabkommen. — Hongrie: Accord de clearing. / Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux. / Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden jeweilen am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Um rechtzeitig zu erscheinen, sollten die Aufträge spätestens am **Mittwoch um 8 Uhr** und **Freitag um 12 Uhr**, beim **Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3 in Bern**, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi** et **samedi**. Pour pouvoir paraître sans retard, les ordres doivent parvenir au bureau de la **« Feuille officielle suisse du commerce » Effingerstrasse 3 à Berne**, au plus tard jusqu'à **8 heures le mercredi** et **jusqu'à midi le vendredi**.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(Seh. u K.-G. 231 u. 232.)
(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 29 u. 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 SchKG).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandversehreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231 et 232.)
(O. T. F. du 23 avril 1920, Art 29 et 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (art. 209 L. P.).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(Art. 231 e 232 L. E. F., 123 e 29 O. T. F. del 23 aprile 1920.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc. in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gl'interessi di tutti crediti non garantiti dal pegno (art. 209 L. E. F.).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di emissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich *Konkursamt Bassersdorf* (4823²)

Gemeinschuldner: Sauter, Adolf, geb. 1880, Blechdosenfabrikant, von Bahlingen (Württemberg), wohnhaft neue Winterthurerstrasse, in Wallisellen.

Datum der Konkurseröffnung: 3. Oktober 1933.
Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.
Eingabefrist: Bis 14. November 1933.

Kt. Zürich *Konkursamt Bauma* (4800¹)

Gemeinschuldnerin: Firma Weberei Bäretswil A. G., in Bäretswil (Tissage de Bäretswil Société Anonyme).

Datum der Konkurseröffnung: 12. August 1933.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 12. Oktober 1933, nachmittags 3 Uhr, im Gasthof zur Tanne, in Bauma.
Eingabefrist: Bis 4. November 1933.

Kt. Solothurn *Konkursamt Solothurn* (4820¹)

Gemeinschuldner: Späti-Weber, Max, Mechanische Bau- und Möbelschreinerei, Schanzenstrasse 4, Solothurn.

Eigentümer folgender Grundstücke: Grundbuch Solothurn Nrn. 888 und 894.

Datum der Konkurseröffnung: 10. Oktober 1933.
Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.
Eingabefrist: Bis 7. November 1933, für Dienstbarkeiten bis 7. November 1933. Die Forderungen sind Wert 10. Oktober 1933 zu berechnen.

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Locarno* (4782)

Avviso di apertura di fallimento e convocazione della prima adunanza dei creditori.

Fallimento n° 18/1933.

Fallito: Neukomm, Arnoldo, pensione, Ascona.
Decreto di apertura del fallimento: 9 ottobre 1933.
Prima adunanza dei creditori: 3 novembre 1933, ore 3 pom., nella sala delle adunanze dell'Ufficio Esec. e Fallimenti in Locarno.
Termine per la notifica dei crediti: 24 novembre 1933.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (4783)

Failli: Clerc, Louis, entrepreneur, Chemin de la Fauvette 34, à Lausanne.

Date du prononcé: 17 octobre 1933.
Première assemblée des créanciers: Lundi 30 octobre 1933, à 14 heures, dans une des Salles du Tribunal de district, Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne.
Délai pour les productions: 25 novembre 1933.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (4841)

Faillie: Ravitaillement Essence Automobile « R. E. A. » S. A., Rue de Lausanne 57, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 26 septembre 1933.
Liquidation sommaire, art. 231 L. P.: 20 octobre 1933.
Délai pour les productions: 14 novembre 1933.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(L. E. 249, 250 e 251.)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich *Konkursamt Höngg* (4812¹)

Kollokationsplan- und Inventar-Auflage.

Im summarischen Konkursverfahren über Furrer, Heinrich, geb. 1902, von Zürich, Installationsgeschäft, Zürcherstrasse 104, Höngg, liegen der

Kollokationsplan, das Lastenverzeichnis, das Inventar, sowie das Verzeichnis der Eigentumsansprachen, vom 18. bis 28. Oktober 1933 den Beteiligten beim Konkursamt Höngg (Zürich), Zürcherstrasse 158, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses sind bis 28. Oktober 1933 durch Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst dieselben als anerkannt gelten.

Beschwerden wegen Ausscheidung der Kompetenzstücke sind innert der gleichen Frist beim Bezirksgericht Zürich, I. Abteilung (Aufsichtsbehörde) durch Beschwerdeschrift im Doppel zu erheben.

Sodann sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Sch. K. G. Art. 260 (insbesondere Bestreitungsrecht der Eigentumsansprachen), beim Konkursamt Höngg (Zürich), bis 28. Oktober 1933, schriftlich, unter genauer Bezeichnung der Ansprüche, zu stellen, unter der Androhung des Ausschlusses im Falle einer Verspätung.

Kt. Zürich *Konkursamt Winterthur-Altstadt* (4842)

Abänderung des Kollokationsplanes infolge nachträglicher Forderungsanerkennung.

Gemeinschuldner: Bretscher, Hans, Dachdeckermeister, Brunngasse Nr. 7, von und in Winterthur.

Klagefrist: Bis 4. November 1933.

Kt. Zürich *Konkursamt Winterthur-Altstadt* (4843)

Abänderung des Kollokationsplanes infolge nachträglicher Forderungseingabe.

Gemeinschuldner: von Ballmoos, Walter, gewesener Wirt zum «Sonneck», in Winterthur-Töss, dato in Bern.

Klagefrist: Bis 4. November 1933.

Kt. Solothurn *Konkursamt Solothurn* (4844)

Im Konkurse über Graf, Hans's Wwe., Mineralwasserfabrik, in Solothurn, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (4845/6)

Gemeinschuldner:

1. Maisenhölder, Ernst, Bauunternehmung, Claraheweg Nr. 5, in Basel;
2. Baier-Hunziker, Adolf, Riehen, gewesener Inhaber der Firma Adolf Baier, Bau elektrischer Maschinen und Mechanische Werkstätte, in Birsfelden.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (4847)

Gemeinschuldner: Rosinski-Beeger, Fordinand, Kürschnerei, Fabrikation und Handel in Pelzwaren, Clarastrasse 39, in Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Rorschach* (4887)

Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars.

Gemeinschuldner: Hunziker, Chemo-Werk, chemisch-technische Produkte, Rorschach.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 1. bis 10. November 1933.

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Sulgen im Auftrage des Konkursamtes Bischofszell* (4871)

Im Konkurse der Firma Oettli, J., & Cie. (Kommanditgesellschaft), Baugeschäft, Sägerei, Zimmerei und mechanische Schreinerei, in Kradolf, liegt der abgeänderte Kollokationsplan vom 27. Oktober bis 7. November 1933 beim Betreibungsamt Sulgen zur Einsicht auf.

Anfechtungsklagen sind innert gleicher Frist beim Friedensrichteramt Sulgen anhängig zu machen, andernfalls der Kollokationsplan als anerkannt gilt.

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Lugano* (4784)

Fallito: Deluigi, Giuseppe, fu Clemente, negozio commestibili e mercerie, in Tesserete.

Data del deposito: 25 ottobre 1933.

Termine per le opposizioni: Entro 10 giorni.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (4785)

Failli: Séchaud, Julien, marchand de vins, à Paudex

Délai pour intenter action: 4 novembre 1933.

Ct. du Valais *Office des faillites de Sierre* (4872)

Failli: Ramuz, Louis, Platrières, Chippis.

Dépôt du tableau: 30 octobre 1933.

Délai pour intenter action: 9 novembre 1933.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (4848)

Gemeinschuldnerin: Kommanditgesellschaft Mühlberg & Co., Bureaubedarfsartikel, Handel und Vertretungen in Bureaumaschinen usw., Pelikanstrasse 3, in Zürich 1.

Datum der Konkurseröffnung: 14. August 1933.

Datum der Konkurseinstellung: 11. September 1933.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 4. November 1933 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und innert der gleichen Frist für die Kosten desselben einen Barvorschuss von Fr. 500.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (4849)

Ueber die Firma LIDAG A.-G., Druck und Verlag der Illustrierten Liegenschaften-Zeitung usw., Brauerstrasse 87, Zürich 4, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 9. Oktober 1933 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 20. Oktober 1933 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 4. November 1933 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 800.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Luzern *Konkursamt Habsburg in Ebikon* (4873)

Ueber Schmid, Katharina, Frau, Ebikon, ist durch Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten von Luzern-Land, in Kriens, vom 26. September 1933 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Entscheid des Konkursrichters vom 20. Oktober 1933 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger binnen 10 Tagen die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss im Betrage von Fr. 150.— an das Konkursamt Habsburg, Ebikon, leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (4786)

Faillie: Schatz-Schmid, Cécile, villa Hortensia, Le Mont s. Lausanne.

Date du prononcé: 17 octobre 1933.

Délai pour avancer les frais (par fr. 200.—): 4 novembre 1933.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Payerne* (4874)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Guillaumo-Gentil, Pierre, représentant, à Payerne, par ordonnance rendue le 2 octobre 1933 par le président du Tribunal de Payerne a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 23 octobre 1933 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 6 novembre 1933 la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de fr. 200.—, la faillite sera clôturée.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (4850)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Editoria S. A., Rue de la Muse 10, à Genève, par ordonnance rendue le 10 octobre 1933 par le Tribunal de première Instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 20 octobre 1933 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 4 novembre 1933 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais nécessaire en fr. 300.—, la faillite sera clôturée.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final

(B.-G. 263). (L. P. 263.)

Kt. Graubünden *Konkursamt Ilanz* (4851)

Die provisorische Verteilungsliste

im Konkurse des Tuor, Plazi, Viehhändler, in Ilanz, liegt beim obgenannten Amt zur Einsicht auf.

Anfechtungsfrist: Binnen 10 Tagen.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (4815-18¹)

Die nachbezeichneten Konkursverfahren sind nach vollständiger Durchführung gemäss den nachstehend erwähnten Verfügungen des Konkursrichters als geschlossen erklärt worden:

1. Konkurs über Genossenschaft Textilwarenhalle zum Rennweg, Sihlfeldstrasse 54, in Zürich 3 (Verfügung datiert den 6. September 1933);
2. Konkurs über den Nachlass des verstorbenen Stettler, Hans, zuletzt wohnhaft gewesen Aemtlerstrasse 8, in Zürich 3 (Verfügung datiert den 18. September 1933);
3. Konkurs über Eichta, Josef, Schreiner, wohnhaft Haldenstrasse 24, in Altstetten-Zürich (Verfügung datiert den 23. September 1933);
4. Konkurs über Pellegrini, Pietro, Baumeister, Fraueutalweg 7, in Zürich 3 (Verfügung datiert den 26. September 1933).

Kt. Bern *Konkursamt Saanen* (4875)

Gemeinschuldner: Brönnimann, Ernst, Malermeiser, Gstaad.

Datum des Schlusses: 24. Oktober 1933.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (4852/3)

Faillis:

1. Geinoz, Alphonse, négociant en vins, Rue St-Victor 4, à Carouge.
2. Pillard, Georges, électricien, Rue de la Croix d'Or 17, à Genève.

Date de clôture: 20 octobre 1933.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(B.-G. 195, 196 und 317.) (L. P. 195, 196 et 317.)

Kt. Bern *Konkursamt Interlaken* (4787)

Der unterm 29. März 1932 über Wüthrich, Gustav, zum Hotel Schönegg, auf Beatenberg, eröffnete Konkurs, ist infolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages vom Konkursrichter von Interlaken am 15 Mai widerrufen worden.

Kt. Luzern *Amtsgerichtspräsident von Sursee* (4876)

Der mit Erkenntnis vom 8. Februar 1933 über Thürig, Ernst, Sattlermeister, Triengen, verhängte Konkurs wurde infolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages laut Entscheid der hierortigen Instanz vom 23. Oktober widerrufen und der Schuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt.

Sursee, den 23. Oktober 1933. **Der Amtsgerichtspräsident:** Dr. A. Beck.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Vendita all' incanto dei beni appartenenti alla massa

(L. E. 257.)

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (4808¹)

Im Konkurse der Baugenossenschaft Nordbrücke, Schaffhauserstrasse 80, Zürich 6, gelangen Montag, den 30. Oktober 1933, nachmittags 4 Uhr, im Restaurant «Anker», des H. Siegfried, am Wasser, Röschibachstrasse 2, in Zürich 6, durch Gesamtausruf auf einmalige öffentliche Steigerung:

1. Das Wohn- und Geschäftshaus mit Garagen, Röschibachstrasse Nr. 77, in Wipkingen-Zürich 6, unter Assek. Nr. 1413 für Fr. 340,000.— brandversichert, mit 448,3 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Kataster Nr. 3131.
2. Das Wohnhaus mit Laden, Röschibachstrasse 81, in Wipkingen-Zürich 6, unter Assek. Nr. 293 für Fr. 275,000.— brandversichert, das Wohnhaus mit Laden, Röschibachstrasse 79, in Wipkingen-Zürich 6, unter Assek. Nr. 1414 für Fr. 165,000.— brandversichert, mit 614,8 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Kataster Nr. 3130.

Anlässlich dieser Steigerung erfolgt Zusage.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 16. Oktober 1933 an beim Konkursamt Unterstrass-Zürich zur Einsicht auf.

Zürich 6, den 9. Oktober 1933. **Konkursamt Unterstrass-Zürich:**
Kronauer, Notar.

Kt. Bern *Konkursamt Interlaken* (4877)

II. Steigerung.

Im Konkursverfahren gegen Gehrig, Ferdinand, Handelsmann, in Bönigen, wird Donnerstag, den 30. November 1933, nachmittags 3 Uhr, im Hotel la gare in Bönigen auf eine Steigerung gebracht:

I. Bönigen Grundbuchblatt Nr. 806:

Eine Besitzung am Zügli, in Bönigen, enthaltend ein für Fr. 41,000 brandversichertes Wohnhaus, einen für Fr. 600 brandversicherten Pavillon, nebst Gebäudeplätzen und Umschwung im Halte von 24,36 a.

Grundsteuerschatzung Fr. 50,130. Amtliche Schatzung Fr. 48,000.

II. Ringgenberg Grundbuchblatt Nr. 103 A:

Eine Besitzung im Leimerli, zu Goldswil, enthaltend ein für Fr. 12,800 brandversichertes Wohnhaus, nebst Platz und Umschwung im Halte von 1,85 a.

Grundsteuerschatzung Fr. 13,260. Amtliche Schatzung Fr. 12,000.

III. Ringgenberg Grundbuchblatt Nr. 582:

Ein Stück Wiesenland, daselbst, im Halte von 1,85 a.

Grundsteuerschatzung Fr. 380. Amtliche Schatzung Fr. 400.

An der ersten Steigerung fiel kein Angebot.

Die Steigerungsgedinge liegen 10 Tage vor Abhaltung der Steigerung im Bureau des Konkursamtes Interlaken zur Einsicht auf.

Interlaken, den 24. Oktober 1933.

Konkursamt Interlaken:
Brunner.

Kt. Luzern *Konkursamt Willisau* (4854)

Konkursrechtliche Liegenschaftssteigerung.

In Sachen Moos, Kaspar, Wirt, in Willisau, gelangen Montag, den 27. November 1933, nachmittags 2 Uhr, im Gasthaus zum «Adler» daselbst an öffentliche Steigerung:

1. Das Gasthaus zum «Adler» mit Tavernenrecht und Garten, in der Stadtgemeinde Willisau. Das Gebäude ist brandversichert für Fr. 100,000.
2. Die Zugehör, als: das Wirtschafts- und Bäckereiinventar, versichert bei der Schweiz. Mobiliarversicherungsgesellschaft für Fr. 15,400.
3. Zwei Drittel einer Scheune, brandversichert für Fr. 5000.

Konkursamtliche Schatzung Fr. 113,000.

Grundpfandrechte Fr. 155,218.

Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen: Vom 17. November 1933 an beim Konkursamt Willisau.

Unter der Schatzung kann die Liegenschaft an der ersten Steigerung nicht abgerufen werden. Der Käufer hat vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 2000 zu leisten.

Willisau, den 16. Oktober 1933.

Konkursamt Willisau:
E. Häfliger.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Sarine, à Fribourg* (4878)

Publication de vente d'immeubles après faillite.

Première enchère.

Failli: Maeder, Gottfried, feu Pierre, de Salvagny, charroncarrossier, à Marly-le-Grand.

Date et lieu de l'enchère: Mardi 28 novembre 1933, à 13½ heures, à l'Hôtel de la Croix-Blanche, à Marly-le-Grand.

Dépôt des condition de vente, de l'état des charges et servitudes, dès le 14 novembre 1933.

Immeubles: Commune de Marly-le-Grand, cad. fol. 195.

Cadastre Art.	NOM, LOCAL, NATURE, CONTENANCE	TAXE CADASTRALE Fr.
	21, 22, 23, 24, 25, 26 b. 240 bb. 26 a. 239 b, 240 ba, 239 a et 27, comprenant habitation nos 29 et 30, cave, forge, atelier avec machines, remise, porcherie nº 29 b, hangar nº 29 a, remise nº 31, cave, hangar, remise, pré, jardin et place de 4.749 mètres	58,451.—

Estimation de l'office: fr. 50,000.—.

Fribourg, le 24 octobre 1933. **Le préposé aux Faillites:**
Gend.

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Lugano* (4788)

Avviso di primo incanto immobili.

Fallita: S. A. Compagnie Lejos, Manifactures Cigarettes d'Orient, con sede a Lugano.

Immobili da realizzare: Nel comune di Lugano:

Primo lotto:

Denominazione	Natura	Mappa n.	Misura mq.	Stima fr. cent.
Via Trevano	Casa civile d'abitazione	742 A.	143	27,000.—
idem.	Laboratorio	742 B.	439	43,000.—
idem.	Corte	742 c.	417	5,004.—
			Totale I. lotto	75,004.—

Secondo lotto:

Via Trevano	Terreno fabbricabile	742 d.	668	8,016.—

I beni messi in vendita corrispondono ai numeri: 1377, 1378 e 253 sub. 23, dolla vecchia Mappa di Lugano.

Termine contraddizioni di Oneri fondiarii (servitù, diritti reali e crediti ipotecari): Vedi Eleneo degli Oneri depositato il 15 aprile 1933.

Data e luogo dell'incanto: 20 novembre 1933, dalle ore 15 in avanti presso l'Ufficio Esecuzioni e Fallimenti di Lugano.

Lo condizioni d'asta sono ostensibili a partiro dal giorno: 8 novembre 1933, e per dieci giorni consecutivi.

Lugano, 21 ottobre 1933. **Per l'Ufficio Esecuzioni e Fallimenti:**
P. Luvini, uff.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Vevey* (4789)

Vente juridique de fourrures diverses.

Le 27 octobre 1933, à 16 heures, au magasin Glatz-Huber, fourreurs, Place de l'Hôtel de Ville, à Vevey, l'Office des Faillites de Vevey procédera à la vente en bloc des marchandises provenant de la liquidation.

Taxe juridique fr. 14,221.45 (quatorze mille deux cent vingt et un francs quarante-cinq).

L'inventaire sera à la disposition des amateurs à partir de 15 heures à l'endroit de ces enchères.

Si l'offre faite n'est pas estimée suffisante, il sera procédé à la réalisation de gré à gré, à une date ultérieure.

Vevey, le 20 octobre 1933. **Office des Faillites:**
A. Marendaz.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren
(I. Steigerung)

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage (Ire enchère)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündet sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher fest gestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de prodnire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à 'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Kt. Basel-Stadt *Betreibungsamt Basel-Stadt* (4855)

Grundstück-Versteigerung. — I. Gant.

Donnerstag, den 7. Dezember 1933, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichtsgebäude, Bäumleingasse 3, I. Stock, im Zivilgerichtssaal, infolge Grundpfandbetreibung das nachverzeichnete der Schneider-Staub, Elise, von St. Gallen, gehörende Grundstück gerichtlich versteigert:

Sektion II, Parzelle 1329, haltend 2 a 61 m² mit Wohngebäude Weiherweg 74, Hintergebäude.

Brandschatzung Fr. 138,000.

Die amtliche Schatzung des Grundstückes beträgt Fr. 150,000.

Beim Zuschlag sind Fr. 2000 (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Eingabefrist bis zum 14. November 1933.

Die Pfandgläubiger werden ersucht, bis zum gleichen Datum die Pfandtitel einzusenden. Sollten sie dieser Aufforderung nicht nachkommen, so würde eine allfällige, durch die Versteigerung notwendig werdende Abschreibung oder Löschung im Grundbuche gleichwohl vorgenommen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde (Liegenschaftverwaltung) vom 23. November 1933 an zur Einsicht auf.

Basel, den 25. Oktober 1933. **Betreibungsamt Basel-Stadt.**

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(B.-G. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über deu Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Bern *Konkurskreis Interlaken* (4857)

Schuldner: Staub-Bohren, Albert, Hotel Sans-Souci, in Grindelwald.

Datum der Stundungsbewilligung: Durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten von Interlaken, vom 21. Oktober 1933.

Sachwalter: Max Häni, Notar, Interlaken.

Eingabefrist: Bis und mit 18. November 1933. Eingabe der Forderungen mit den nötigen Belegen versehen schriftlich beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 7. Dezember 1933, nachmittags 3 Uhr, im Bureau des Sachwalters im Notariatsbureau H. Ruef, in Interlaken.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters.

Kt. Bern *Konkurskreis Trachselwald* (4856)

Schuldnerin: Firma Schütz, E., & Cie., Aktiengesellschaft, mit Sitz in Wasen i. E.

Datum der Stundungsbewilligung: Durch Entscheid des Gerichtspräsidenten von Trachselwald vom 18. Oktober 1933.

Sachwalter: Ernst Zimmermann, Notar, Burgdorf.

Eingabefrist: Bis und mit 15. November 1933. Eingabe der Forderungen mit den nötigen Belegen schriftlich und begründet beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 1. Dezember 1933, um 15 Uhr, im Restaurant Warteck (Hauser), an der obern Bahnhofstrasse in Burgdorf.

Aktenauflage: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Kt. Basel-Stadt *Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt* (4858)

Schuldnerin: Bornstein, T., & Co., Volkswarenhalle, Kollektivgesellschaft, Handel in Tuch-, Seiden- und Manufakturwaren, sowie

Schuhwaren; Herren-Massschneiderei; Herren- und Damenkonfektion, Eisengasse 10, in Basel.

Tag der Bewilligung der Stundung: 21. Oktober 1933.

Sachwalter: Konkursamt Basel-Stadt.

Eingabefrist: Bis 14. November 1933.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 12. Dezember 1933, nachmittags 4 Uhr, im Gerichtshaus (Bäumleingasse 1, Parterre, Zimmer Nr. 7).

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 2. Dezember 1933 an auf dem Konkursamt in Basel.

Kt. St. Gallen *Konkurskreis Gaster* (4790)

Schuldner: Hofstetter, Franz, mechanische Schreinerei, Benken.

Datum der Stundungsbewilligung: Durch Entscheid des Bezirksgerichtes Gaster vom 19. Oktober 1933.

Sachwalter: K. Hangartner, Gerichtsschreiber, Kaltbrunn.

Eingabefrist: Bis zum 18. November 1933.

Die Gläubiger des Petenten werden hiemit aufgefordert, ihre Forderungseingaben mit den nötigen Belegen versehen dem Sachwalter einzureichen.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 7. Dezember 1933, mittags 1 Uhr, in der «Krone», Benken.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire
(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Bern *Konkurskreis Biel* (4791)

Durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten II Biel, vom 19. Oktober 1933, ist die dem Casutt, Ernst, Wirt zum Coq d'Or, Biel, erteilte Nachlassstundung um 1 Monat, d. h. bis und mit 26. November 1933, verlängert worden.

Biel, den 20. Oktober 1933. **Der Sachwalter:**
W. Louys.

Kt. Bern *Konkurskreis Interlaken* (4792)

Die der Kollektivgesellschaft Howald, M. & P., Interlaken, und den Kollektivgesellschafterinnen Howald, Marie und Paulina, Interlaken, unterm 15. August 1933 erteilte Nachlassstundung ist vom Nachlassrichter von Interlaken um 2 Monate, d. h. bis 15. Dezember 1933 verlängert worden.

Interlaken, den 20. Oktober 1933.
Der bestellte Sachwalter:
Brunner, Betreibungsbeamter.

Kt. Bern *Konkurskreis Laufen* (4879)

Die dem Schaltenbrand, Albert, Kaufmann, zum Merkur, in Laufen, am 21. Juli 1933 erteilte Nachlassstundung ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Laufen, vom 21. Oktober 1933, um einen weitern Monat, d. h. bis zum 21. November 1933 verlängert worden.

Laufen, den 24. Oktober 1933.
Der Sachwalter:
Dr. J. Gerster, Advokat und Notar.

Kt. Basel-Stadt *Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt* (4859)

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat die der Firma Burkhardt, Ernst, & Co., Handel in Rohseide, Wallstrasse 14, in Basel, bewilligte Nachlassstundung durch Beschluss vom 21. Oktober 1933 gemäss Art. 295, Abs. 4 des Betreibungsgesetzes, um einen Monat, also bis 18. November 1933, verlängert.

Basel, den 23. Oktober 1933. **Zivilgerichtsschreiberei Basel, Prozesskanzlei.**

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (4860)

Par jugement du 19 octobre 1933, le Tribunal de première Instance a prorogé d'un mois, le sursis concordataire accordé le 26 août 1933 à Brüschweiler, Georges, pension de Champel, Rue Emile Yung 9, à Genève.

L'assemblée des créanciers est fixée au vendredi 10 novembre 1933, à 10 heures, et aura lieu à la Salle des Assemblées de Faillites, Place de la Taconnerie 7, à Genève.

Genève, le 24 octobre 1933. **Le commissaire au sursis:**
Ph. Briquet.

Widerruf der Nachlassstundung — Révocation du sursis concordataire
(B.-G. 298, 308 und 309.) (L. P. 298, 308 et 309.)

Ct. de Genève *Tribunal de première instance de Genève* (4795)

Par jugement du 20 octobre 1933, le Tribunal de première instance a prononcé la révocation du sursis concordataire accordé le 19 août 1933 à I. L. O. S. A., Rue Butini 20, Genève, et prolongé d'un mois par jugement du 14 octobre 1933.

Auguste Lorenz, commis-greffier.

Verhandlung über den Nachlassvertrag
(B.-G. 304 und 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Deliberazione sull' omologazione dei concordato
(L. E. 304 e 317.)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (4861)

Zur Verhandlung über den Nachlassvertrag im Konkurs, welchen Leuch, Fritz, Kaufmann, wohnhaft Wehntalerstrasse 87, Zürich 6, seinen Gläubigern vorschlägt, ist Tagfahrt angesetzt worden auf Freitag, den 3. November 1933, nachmittags 5½ Uhr.

Die Bekanntmachung gilt als Ladung für die Gläubiger vor das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, Bezirksgebäude Badenerstrasse 90, Sitzungszimmer 140. Diese können ihre Einwenduugen gegen den Nachlassvertrag im Konkurs in der Verhandlung anbringen. Nichterscheinen wird als Verzicht auf Einwendungen betrachtet.

Zürich, den 17. Oktober 1933.
Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 3. Abteilung:
Der Gerichtsschreiber: Wolfer.

Kt. Bern *Richteramt II Bern* (4862)

Verhandlung über Bestätigung des Nachlassvertrages.

Schuldner:

1. Kollektivgesellschaft Kästli, O. & E., Ingenieurbureau und Bauunternehmung, Marktgasse 50, Bern;
2. Kästli, Oskar, Baumeister, Münchenbuchsee;
3. Kästli, Ernst, Ingenieur, Wabern,

diese, soweit sie für dio Firmaschulden persönlich haften.

Datum der Verhandlung: Dienstag, den 7. November 1933, vormittags 9 Uhr, vor Richteramt II Bern, Zimmer Nr. 39, im Amthause Bern.

Diese Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages im Verhandlungstermino selbst anbringen.

Born, den 23. Oktober 1933. **Der Gerichtspräsident II i. V.:**
R. Kuhn.

Kt. Luzern *Obergericht des Kantons Luzern* (4880)

Von Gläubigerseite ist gegen den Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten von Hochdorf vom 9. September 1933, wodurch der von Gilli-Kuster, A., Geschäftsagent, Emmenbrücke, angestrebte Nachlassvertrag bestätigt wurde, Rekurs eingereicht worden.

Die mündliche Verhandlung darüber findet vor der Justizkommission des Obergerichtes Donnerstag, den 2. November 1933, nachmittags 2½ Uhr, im Obergerichtsgebäude, Hirschengraben 16, Luzern, statt.

Luzern, den 23. Oktober 1933. **Die Obergerichtskanzlei.**

Kt. Luzern *Amtsgerichtspräsident von Willisau in Nebikon* (4881)

Schuldner: Vetter, A., Buchdruckerei, Reiden.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Montag, den 6. November 1933, nachmittags ½2 Uhr, im Restaurant «Bahnhof» in Reiden.

Einwendungen gegen den Nachlassvertrag sind an dieser Verhandlung anzubringen.

Nebikon, den 23. Oktober 1933.
Der Amtsgerichtspräsident von Willisau:
Dr. A. Erni.

Ct. del Ticino *Pretura di Mendrisio* (4882)

La pretura di Mendrisio rende noto d'aver fissata l'udienza del giorno di martedì, 7 novembre 1933, alle ore 9 ant. per la discussione sulla proposta di omologazione del concordato proposto dalla ditta Tommasini, V. & C. S. A., in Mendrisio, ed avverte i creditori che essi potranno far valere le eventuali loro opposizioni in tale udienza, a sensi di legge.

Mendrisio, 24 ottobre 1933. **Per la pretura:**
A. Colombara, segretario-aggiunto.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance de Genève* (4863)

Le Tribunal de première instance, sis à Genève, Place du Bourg-de-Four, palais de Justice, deuxième cour, premier étage, salle A, statuera, en audience publique, le mercredi 8 novembre 1933, à 9 heures, sur l'homologation du concordat intervenu entre Straumann, Emile, Hôtel Elite, 10, Place Longemalle, Genève, et ses créanciers.

Les opposants sont invités à se présenter à cette audience, afin de faire valoir leurs moyens.

Auguste Lorenz, commis-greffier.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Ct. de Genève *Tribunal de première instance de Genève* (4794)

Par jugement du 11 octobre 1933, le Tribunal de première instance a homologué le concordat intervenu entre la société en nom collectif Gruffaz, E., et Daudin, F., commerce do vins, vermouths et spiritueux en gros, passage du Rond-Point, Genève, et ses créanciers.

Il a, d'autre part, imparti un délai de 15 jours aux créanciers dont les créances sont contestées pour introduire action par devant les Tribunaux compétents.

Auguste Lorenz, commis-greffier.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance de Genève* (4864)

Par jugement du 18 octobre 1933, le Tribunal a homologué le concordat intervenu entre Carpi, Arthur, commerce de soieries, lainages et nouveautés, Rue de Carouge 20, Genève, et ses créanciers.

Il a, d'autre part, assigné un délai péremptoire de 15 jours aux créanciers dont les réclamations sont contestées pour intenter action conformément à l'article 310 L. P. D.

Auguste Lorenz, commis-greffier.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance de Genève* (4865)

Par jugement du 18 octobre 1933, le Tribunal a homologué le concordat intervenu entre Vautier, James, & Cie., S. A., fabrique et commerce de limes et burins, Rue Vautier 17, Carouge, et ses créanciers.

Il a, d'autre part, assigné aux créanciers dont les réclamations sont contestées un délai péremptoire de 15 jours pour intenter action par devant le Tribunal compétent.

Auguste Lorenz, commis-greffier.

Nichtbestätigung des Nachlassvertrages. — Refus d'homologation de concordat.
(B.-G. 306, 308.) (L. P. 306, 308.)

Kt. Zürich *Bezirksgericht Winterthur* (4793)

Mit Beschluss vom 11. August 1933 hat das Bezirksgericht Winterthur das Begehren des Schurter, Eugen, Kaufmaun, Lindstrasse 27, in Winterthur, um Bestätigung des von ihm vorgeschlagenen Nachlassvertrages verworfen und die ihm erteilte Nachlassstundung als dahingefallen erklärt.

Durch Entscheid vom 30. September 1933 hat die I. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich den erstinstanzlichen Beschluss bestätigt. Derselbe ist nunmehr rechtskräftig.

Winterthur, den 20. Oktober 1933.
Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur:
Der Gerichtsschreiber: Dr. Plangg.

Kt. Aargau *Bezirksgericht Baden* (4883)

Der von Wasescha-Appel, Albert, geb. 1893, Hotelier, von Savognin (Graubünden), z. Simplon, in Ennetbaden wohnhaft gewesen, zurzeit in Schaffhausen, mit seinen Gläubigern angestrebto Nachlassvertrag ist vom Bezirksgericht Baden mit Urteil vom 10. Oktober 1933 als nicht zustande gekommen erklärt worden.

Der Entscheid ist rechtskräftig.

Baden, den 24. Oktober 1933. **Bezirksgericht Baden.**

Kollokationsplan im Nachlassverfahren.
Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif.
(Art. 249, 250 und 293 ff. B.-G.)

Kt. St. Gallen *Konkurskreis Alttoggenburg* (4866)

Kollokationsplanauflage in Nachlassvertragssachen mit Vermögensabtretung.

In Nachlassvertragssachen Widmer-Huber, A., Leinenhaus Bütschwil, liegt der Kollokationsplan vom 31. Oktober 1933 bis und mit 9. Oktober 1933 bei Unterzeichnetem zur Einsicht und allfälligen Anfechtung auf.

Bütschwil, den 25. Oktober 1933.

Der gerichtlich bestellte Liquidator:
J. Brunner, Konkb.

Bäuerliches Sanierungsverfahren
(Bundesbeschluss vom 13. April 1933.)

Kt. Solothurn *Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn* (4797)

Verlängerung der Sanierungsstundung.

Die Nachlassbehörde von Solothurn-Lebern hat unterm 19. Oktober 1933, die dem Baumberger, Ernst, Landwirt, in Bellach, unterm 29. Juni 1933 auf die Dauer von 4 Monaten bewilligte Sanierungsstundung um einen weitern Monat, d. h. bis 29. November 1933 verlängert.

Solothurn, den 20. Oktober 1933. **Der Gerichtsschreiber:**
A. Obi.

Kt. Solothurn *Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn* (4837-40)

Verlängerung der Sanierungsstundung.

Die Nachlassbehörde von Solothurn-Lebern hat unterm 19. Oktober 1933, die den Nachgenannten:

1. Allemann, Klemenz, Klemenzen, Landwirt, in Altreu/Selzach,
2. Stuber, Hans, Landwirt, in Günsberg,
3. Lohmann, Hermann, Christians, Landwirt, in Lommiswil,
4. Lehmann, Christian, Abrahams, Landwirt, in Lommiswil,

unterm 13. Juli 1933 auf die Dauer von 4 Monaten bewilligte Sanierungsstundung, um je einen weitern Monat, d. h. bis 13. Dezember 1933 verlängert.

Solothurn, den 20. Oktober 1933. **Der Gerichtsschreiber:**
A. Obi.

Pfandnachlassverfahren und Nachlassstundung
(Bundesbeschluss vom 30. September 1932.)

Kt. Bern *Richteramt Interlaken* (4796)

Verhandlung über Bestätigung des Nachlassvertrages und des Pfandnachlassvertrages.

Gemeinschuldner: Hürner, Moritz, Hotelier zum Hotel National, Beatenberg.

Verhandlungstermin: Samstag, den 28. Oktober 1933, vormittags 9½ Uhr, vor Richteramt Interlaken, im Schloss daselbst.

Den Gläubigern des Gemeinschuldners wird mitgeteilt, dass sie allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag im Termin selbst anbringen können.

Interlaken, den 19. Oktober 1933.

Der Gerichtspräsident als erstinstanzliche Nachlassbehörde:
Itten.

Kt. Graubünden *Bezirksamt Plessur* (4867)

Gesuchstellerin: Berny-Gfeller, Rosa, Frau, Besitzerin des Hotels Edelweiss, Arosa.

Verhandlungstermin: Mittwoch, den 1. November 1933, vorm. 9 Uhr, vor Bezirksgerichtsausschuss Plessur, Amtsgebäude am Kornplatz, Chur.

Die Gläubiger der Gesuchstellerin können ihre Einwendungen gegen die Erteilung der Stundung und die Eröffnung des Pfandnachlassverfahrens schriftlich bis 1. November 1933 beim Bezirksgerichtsausschuss Plessur oder mündlich anlässlich der Verhandlung anbringen.

Chur, den 23. Oktober 1933.

Bezirksamt Plessur.

Kt. Graubünden *Konkurskreis Schanfigg* (4868)

Nachlassstundung und Pfandnachlassverfahren für die Hotelindustrie.

Die Versammlung zur Beratung des Nachlassvertrages für die Kurrentgläubiger in Sachen Tagmann, E., Hotel Belvedere-Terrasse & Tanneck, Arosa, findet Dienstag, den 14. November 1933, nachmittags 2¼ Uhr, im Saal des Hotel Schweizerhof Arosa, statt.

Die Akten liegen vom 3. November 1933 an im Bureau des Unterzeichneten zur Einsicht auf.

Chur, den 24. Oktober 1933.

Der Sachwalter:
C. Brüggenthaler, Konkursbeamter, Chur.

Ct. du Valais *Arrondissement d'Entremont* (4884)

Concordat hypothécaire Jean Salembier.

Les créanciers hypothécaires et chirographaires de Salembier, Jean, Hôtel d'Orny, à Champex, sont invités à consigner leurs créances auprès du commissaire soussigné dans le délai de 20 jours expirant le 16 novembre 1933, à peine d'être exclu des délibérations relatives au concordat.

Les intérêts convenus seront arrêtés à la fin octobre 1933.

Les créanciers gagistes sont invités à déposer dans le même délai leurs titres de gage et à indiquer les cautions.

L'assemblée des créanciers sera convoquée ultérieurement.

Orsières, le 24 octobre 1933. **Le commissaire au sursis:**
Cam. Pouget, av.

Nachlassstundungsgesuch. — **Demande de sursis concordataire.**
(B.-G. 293.) (L. P. 293.)

Kt. Bern *Richteramt Interlaken* (4885)

Mühlemann, Gottfried, Hotelier, zum Hotel Alpina, in Wengen, hat beim Richteramt Interlaken ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Einvernahme des Schuldners und Behandlung des Gesuches ist angesetzt auf Dienstag, den 31. Oktober 1933, vormittags 8½ Uhr, vor Richteramt Interlaken im Schloss daselbst.

Die Gläubiger des Gesuchstellers können ihre Einwendungen gegen die Erteilung der Stundung schriftlich bis 30. Oktober 1933 beim Richteramt Interlaken oder mündlich im Termine anbringen.

Interlaken, den 24. Oktober 1933.

Der Gerichtspräsident:
Itten.

Kt. Bern *Richteramt Trachselwald* (4869)

Gesuchsteller: Egger, Werner, Kaufhaus, Tuchhandlung, Konfektion, in Huttwil.

Einvernahme des Schuldners und Beurteilung: Donnerstag, den 9. November 1933, vormittags 10 Uhr, im Schloss Trachselwald.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Erteilung der Nachlassstundung vor dem Termin schriftlich oder bei der Verhandlung mündlich anbringen.

Trachselwald, den 23. Oktober 1933.

Der Gerichtspräsident:
Bähler.

Ct. de Fribourg *Tribunal de la Sarine, à Fribourg* (4886)

Mercier, Robert, précédemment tenancier de l'Hôtel du Boeuf, à Fribourg, a demandé l'octroi d'un sursis concordataire.

Le président entendra le requérant et se prononcera sur la demande le lundi, 30 octobre 1933, à 10 heures, à la salle du tribunal, Maison de Justice, à Fribourg.

Les créanciers peuvent faire connaître au président, mais par écrit seulement, leurs motifs d'opposition à l'octroi du sursis, jusqu'au 29 octobre 1933.

Fribourg, le 24 octobre 1933.

Le président:
H. Neuhaus.

Verschiedenes — Divers

Kt. Solothurn *Konkursamt Solothurn* (4870)

Zweite Gläubigerversammlung.

Die zweite Gläubigerversammlung im Konkurse Graf, Hans's Wwe., Mineralwasserfabrik, in Solothurn, findet Dienstag, den 21. November 1933, 15 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Solothurn statt. Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 Sch. K. G. können an der Versammlung selbst oder während 10 Tagen nach deren Abhaltung gestellt werden.

An dieser Versammlung wird über einen Nachlassvertrag verhandelt.

Solothurn, den 23. Oktober 1933.

Konkursamt Solothurn:
Heinis, Notar.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

Velos, Nähmaschinen, Grammophone usw. — 1933. 20. Oktober. Inhaber der Firma **Fritz Rubli,** in Langenthal, ist Fritz Rubli, von Dachsen (Zürich), in Langenthal. Reparaturwerkstätte, Handel mit Velos, Nähmaschinen, Grammophonen und Radioapparaten. St. Urbanstrasse 29.

Bureau Bern

Automobile, Kino- und Projektionsapparate usw. — 21. Oktober. Der Inhaber der Firma **Joseph Müller,** Handel in Automobilen, in Bern (S. H. A. B. Nr. 96 vom 26. April 1933, Seite 998), ergänzt die Geschäftsnatur wie folgt: Import von Kinoaufnahme- und Projektionsapparaten; Teppiche.

Bureau de Courtelary

Rectification. Fabrique de pâte de bois de Rondchâtel, à Rondchâtel, commune de Péry, succursale de la société anonyme «Papierfabrik Biberist», à Biberist. La publication de l'inscription du 14 octobre 1933 mentionne au dernier lieu comme fondé de procuration Guillaume Grossenbacher (F. o. s. du c. du 19 octobre 1933, nº 245, page 2434). Cette mention est rectifiée en ce sens qu'il faut lire Guillaume Frei.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Berichtigung. Die Publikation der Eintragung vom 22. September 1933 betreffend die Firma **Friedrich Bell,** in Luzern (S. H. A. B. Nr. 227 vom 28. September 1933, Seite 2274), wird mit Bezug auf den zweiten Teil der Angabe über die Geschäftsnatur berichtigt wie folgt: «Alleinverkauf (nicht «Verkauf») für die Innerschweiz der «Continental-Bureaumaschinen», sowie Reparaturwerkstätte für Bureaumaschinen».

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Wirtschaft. — 1933. 19. Oktober. Die Firma **Oskar Hauser-Rümmelin,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 97 vom 27. April 1932, Seite 1015), Wirtschaftsbetrieb, ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Eisenwaren. — 19. Oktober. Inhaber der Firma **Emil Bührer,** in Basel, ist Emil Bührer-Grünig, von und in Basel. Eisenwarenhandlung. Steinentorstrasse 35.

Textilwaren, Vertretungen. — 19. Oktober. Inhaber der Firma **Oskar Mileger,** in Basel, ist Oskar Mileger-Kahn, von und in Basel. Handel mit Textilwaren, Vertretungen aller Art. Zimmerhof 2.

Kohlenpapiere, Farbbänder. — 19. Oktober. Die **Carbon A. G.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 160 vom 12. Juli 1933, Seite 1706), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Elisabethenstrasse 41.

Wirtschaft. — 19. Oktober. Die Firma **Eduard Obrecht,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 182 vom 6. August 1932, Seite 1922), Wirtschaftsbetrieb, ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Vertretungen. — 19. Oktober. Die Firma **Schlienger-Mangold,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 179 vom 5. August 1931, Seite 1713), Vertretungen aller Art, wird infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes von Amtes wegen gelöscht.

19. Oktober. Unter der Firma **Metallia A. G.** bildet sich auf Grund der Statuten vom 27. September und 18. Oktober 1933, mit Sitz in Basel, auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft, die den Ankauf, die Herstellung, die Verarbeitung und den Vertrieb von Metallwaren aller Art, insbesondere von Beleuchtungskörpern und deren Bestandteilen zum Zwecke hat. Das Grundkapital beträgt Fr. 15,000, eingeteilt in 30 Namenaktien von Fr. 500. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 2—3 Mitgliedern. Mitglieder des Verwaltungsrates sind: Adolf Bannier-Hollinger, Kaufmann, von und in Basel, Präsident; Ernst Wiesner-Seidel, Gürtler, von und in Basel, und Hans Glaser-Kunz, Gürtler, von und in Reinach (Baselland). Adolf Bannier und Ernst Wiesner führen Kollektivunterschrift. Geschäftslokal: Petersgasse 30.

Bauunternehmung. — 20. Oktober. Inhaber der Firma **Celeste Vischi,** in Basel, ist Celeste Vischi-Fretz, von und in Basel. Bauunternehmung. Spalenvorstadt 22.

20. Oktober. Aus der Kommanditgesellschaft **Glaettli & Cie Basler Nähseide-Fabrik,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 56 vom 8. März 1930, Seite 503), ist der Kommanditär Emanuel Ruppli-Järmann ausgeschieden; seine Kommandite und seine Prokura sind erloschen. Die Kommandite der Wwe Emma Glaettli-Schilling wird auf Fr. 1000 herabgesetzt. Der Gesellschafter Hans Glaettli-Kreis wohnt in Wetzikon. Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr Barfüsserplatz 10 (Bureau Dr. Fritz Jenny).

20. Oktober. Die **Urag Reklame A. G.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 23 vom 29. Januar 1930, Seite 205), Fabrikation und Handel in Reklameartikeln usw., ist durch Konkurs aufgelöst worden, die Firma wird daher von Amtes wegen gestrichen.

Papierwaren. — 20. Oktober. Die Kommanditgesellschaft **Louis Portmann & Cie in Liq.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 264 vom 10. November 1932, Seite 2626), Handel in Papierwaren en gros, wird infolge Konkurses von Amtes wegen gestrichen.

Immobiliengesellschaft. — 20. Oktober. Aus dem Verwaltungsrat der **Aeschengraben 9 A. G.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 16 vom 21. Juni 1930, Seite 134/35), ist Dr. Otto Pinösch infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt Hans Weibel, Direktor, von und in Basel. Zum Prokuristen wurde ernannt Carl Rüsch, von und in Basel. Beide zeichnen zu zweien unter sich oder mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Bureaumaschinen usw. — 20. Oktober. Die Firma **Gunzenhauser,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 144 vom 25. Juni 1931, Seite 1392), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach St. Johanns-Vorstadt 6.

Textilprodukte. — 20. Oktober. Aus dem Verwaltungsrat der **Busaracol A. G.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 232 vom 4. Oktober 1933, Seite 2326), ist Charles Colombet ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als weiteres Verwaltungsratsmitglied (ohne Unterschriftsberechtigung) wurde gewählt Dr. Hans Moll, Jurist, von Biel, in Basel.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Bäckerei, Gasthaus. — 1933. 16. Oktober. Die Firma **Jean Kuhn jun.,** Bäckerei und Konditorei; Gasthaus, in Brunnadern (S. H. A. B. Nr. 277 vom 26. November 1917, Seite 1858), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Wirtschaft, Bäckerei. — 16. Oktober. Hermine Kuhn, Jean Kuhn, Ernst Kuhn, Paul Kuhn und Max Kuhn, sämtliche von Mogelsberg, in Brunnadern (letztere 4, weil minderjährig, vertreten durch deren Beistand: Ernst Sonderegger, in Au-Mogelsberg), haben mit Zustimmung der Vormundschaftsbehörde vom 10. Oktober 1933 unter der Firma **Jean Kuhn's Erben,** in Brunnadern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 8. Juni 1933 ihren Anfang nahm. Die rechtsverbindliche Einzelunterschrift für die Gesellschaft führt ausschliesslich Frau Hermine Kuhn. Wirtschaft mit Bäckerei und Konditorei; «Löwen».

Käserei. — 19. Oktober. Inhaber der Firma **Alfred Schmidhauser,** in Bregensdorf-Muolen, ist Alfred Schmidhauser, von Zihlschlacht (Thurgau), in Bregensdorf. Käserei.

Möbel, Aussteuern. — 19. Oktober. Inhaber der Firma **Paul Heer,** in Wil, ist Paul Heer, von Märstetten (Thurgau), in Wil. Handel mit Möbeln und fertigen Aussteuern; Gallusstrasse 14.

Metzgerei, Gasthaus. — 19. Oktober. Der Inhaber der seit 6. Juni 1932 im Handelsregister des Kantons Graubünden eingetragenen Firma **Franz Ineichen** (Franz Ineichen, von Ballwil [Luzern], bisher in Arosa), Metzgerei und Wursterei, in Arosa (S. H. A. B. Nr. 134 vom 11. Juni 1932, Seite 1433), meldet die Verlegung des persönlichen Domizils und des Geschäftssitzes nach Altstätten; Breite. Die Natur des Geschäftes wurde abgeändert in: Metzgerei und Gasthaus z. Eidgen. Kreuz. Die Prokura der Ehefrau Martha Ineichen-Schönenberger bleibt bestehen. Sie ist nun ebenfalls in Altstätten wohnhaft.

19. Oktober. **Bata-Schuh Aktiengesellschaft (Société anonyme de chaussures Bata),** Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Zürich 1 und Zweigniederlassung in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 246 vom 21. Oktober 1930, Seite 2151). Thomas Bata ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Präsident mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt Jan A. Bata, Kaufmann, tschechischer Staatsangehöriger, in Zlin (Tschechoslowakei).

Chemische und technische Produkte. — 20. Oktober. Inhaber der Firma **Hans Schwegler,** in Wattwil, ist Hans Schwegler, von und in Wattwil. Handel in chemischen und technischen Produkten; Ennetbrugg.

20. Oktober. Inhaber der Firma **Kürsteiner, Sporthaus,** in St. Gallen C., ist Eugen Kürsteiner, von Gais, in Romanshorn. Sportgeschäft; Poststrasse 14.

Käserei, Schweinemast. — 20. Oktober. Inhaber der Firma **Paul Hug,** in Häggenschwil, ist Paul Hug, von Niederhelfenschwil, in Häggenschwil. Käserei und Schweinemast; Dorf.

Rideaux. — 20. Oktober. Die Firma **Jakob Keller,** Fabrikation von Rideaux, in Rheineck (S. H. A. B. Nr. 17 vom 25. Januar 1892, Seite 66), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

20. Oktober. Die Genossenschaft unter der Firma **Invaliden-Verband der Ostschweiz,** mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 129 vom 8. Juni 1931, Seite 1239), hat sich durch Beschluss der Delegiertenversammlung vom 19. März 1933 aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

20. Oktober. Auf Grund der Statuten vom 19. Oktober 1933 besteht auf unbestimmte Dauer und mit Sitz in St. Gallen C. unter der Firma **Integra Treuhand A.-G.** eine Aktiengesellschaft. Diese bezweckt: die allgemeine Treuhandtätigkeit, Wirtschafts- und Steuerberatung, Durchführung von Betriebskontrollen und Revisionen und Uebernahme von Verbandssekretariaten. Sie ist berechtigt, sich an gleichartigen Unternehmen zu beteiligen oder mit solchen zu fusionieren. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 100,000; es zerfällt in 100 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Die von der Gesellschaft ausgehenden Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Organe der Gesellschaft sind: a) die Generalversammlung; b) ein Verwaltungsrat, bestehend aus 1 oder mehreren Mitgliedern, und c) die Kontrollstelle. Zurzeit gehören dem Verwaltungsrat an: Dr. Ludwig Rittmeyer, Advokat, von und in St. Gallen, Präsident; Jean Carl Bruggmann, Bücherexperte, von Oberbüren, in St. Gallen, Delegierter des Verwaltungsrates, und Hans Zollikofer-Markwalder, Kaufmann, von und in St. Gallen. Präsident und Delegierter führen für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Merkurstrasse 2.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Kolonialwaren, Wein. — 1933. 20. Oktober. Die Firma **D. Ellena,** Kolonialwaren- und Weinhandlung, in Sirnach (S. H. A. B. Nr. 185 vom 4. August 1919, Seite 1382), wird infolge Abtretung der Weinhandlung und Dahinfallens der Eintragspflicht auf Begehren des Inhabers gelöscht.

Spirituosen, Mineralwasser. — 20. Oktober. Inhaber der Firma **Johann Ellena,** in Sirnach, ist Johann Ellena, von und in Sirnach. Wein-, Spirituosen- und Mineralwassergeschäft; zur Traube.

20. Oktober. «Arboner Stickereiwerke Wollmatingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung», mit Hauptsitz in Wollmatingen (Baden) und Zweigniederlassung in Kreuzlingen unter der Firma **Arboner Stickereiwerke Wollmatingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Filiale Kreuzlingen** (S. H. A. B. Nr. 130 vom 7. Juni 1929, Seite 1180). Durch Gesellschafterbeschluss vom 15. Juni 1929 wurde der Gesellschaftsvertrag in Bezug auf das Geschäftsjahr abgeändert. Das Geschäftsjahr läuft nun vom 1. Februar bis 31. Januar. Durch Gesellschaftsbeschluss vom 6. Mai 1933 wurden die Satzungen der Gesellschaft geändert und neu gefasst. Sind mehrere Geschäftsführer bestellt, so wird die Gesellschaft durch mindestens zwei Geschäftsführer oder durch einen Geschäftsführer und einen Prokuristen vertreten. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch den Deutschen Reichsanzeiger. Die Unterschrift des Geschäftsführers Ludwig Meyer ist erloschen. Zu Geschäftsführern wurden bestellt: Paul Meyer, Kaufmann, von Herisau, in Kreuzlingen, und Wilhelm Blenek, Kaufmann, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin N. O. 43. Prokura wurde erteilt an Wilhelm Bührer, deutscher Staatsangehöriger, in Konstanz, und Ernst Lange, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin N. O. 43. Die Genannten führen in der vorgeschriebenen Weise auch für die Zweigniederlassung rechtsverbindliche Unterschrift. Brückenstrasse 22.

Mercerie, Kolonialwaren. — 20. Oktober. Inhaber der Firma **Josef Brühwiler,** in Sirnach, ist Josef Brühwiler-Schmid, von Au-Fischingen, in Sirnach. Mercerie- und Kolonialwarenhandlung.

Möbel. — 20. Oktober. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Karl Breitling & Co.,** Fabrikation von Sitz- und Liegemöbeln sowie Kleinmöbeln, in Wigoltingen (S. H. A. B. Nr. 250 vom 25. Oktober 1932, Seite 2499), hat Kollektivprokura erteilt an Johann Koenig, Kaufmann, von Tägerwilen, in Wigoltingen. Die Prokura ist im Sinne von Art. 459, Abs. 2, O. R. auf Erwerbung, Veräusserung und Belastung von Liegenschaften ausgedehnt.

Schuhe. — 20. Oktober. Die Firma **Karl Schnell,** Schuhfabrikation, in Eschenz (S. H. A. B. Nr. 271 vom 18. November 1927, Seite 2031), ist infolge Sitzverlegung nach Herzogenbuchsee im hiesigen Register erloschen. Die Firma ist seit 25. September 1933 im Handelsregister des Kantons Bern, Amtsbezirk Wangen a. A., eingetragen (S. H. A. B. Nr. 230 vom 2. Oktober 1933, Seite 2299).

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

Travaux publics. — 1933. 20 octobre. La raison **Louis Rossi,** à Lausanne, entreprise de travaux publics et bâtiments (F. o. s. du c. du 20 janvier 1933), est radiée pour cause de cessation d'industrie.

20 octobre. Sous la raison sociale **Aux Fromages Fins S. A.,** il est constitué une société anonyme ayant son siège à Lausanne et qui a pour but la vente par représentation de produits fromagers (fromages fins et de dessert) et éventuellement d'autres articles d'alimentation. Les statuts portent la date du 20 octobre 1933. La durée de la société est illimitée. Les publications imposées par les statuts de la société sont faites dans la Feuille des Avis officiels du canton de Vaud. Le capital social est fixé à la somme de fr. 1000, divisé en 20 actions de fr. 50 chacune, nominatives, entièrement libérées. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle de l'administrateur si le conseil est composé d'un seul membre ou par la signature collective de deux administrateurs si le conseil est composé de plusieurs membres. Le premier conseil est composé d'un membre, Henri Isler, de Wädenswil (Zurich), négociant, domicilié à Lausanne. Les bureaux de la société sont chez Henri Isler, Avenue d'Echallens 78, à Lausanne.

20 octobre. Sous la raison sociale **La Menuiserie Nouvelle S. A.,** il est constitué une société anonyme qui a son siège à Lausanne et pour but la menuiserie et toutes opérations industrielles et commerciales relatives à l'industrie du bois. Les statuts portent la date du 18 octobre 1933. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de fr. 12,000, divisé en 24 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille d'avis de Lausanne. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 2 ou plusieurs membres. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs. Ont été nommés administrateurs: Léon Paris, de Genève, menuisier, à Lausanne, président, et Marcel Rauschert, de Pizy, menuisier, à Lausanne. Bureaux de la société: Avenue de Béthusy.

21 octobre. Dans son assemblée générale du 19 octobre 1933, la société anonyme **Maison Wap, manufacture de papiers, société anonyme,** dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 18 septembre 1930), a modifié ses statuts. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: Le capital social de fr. 58,000, divisé en 58 actions de fr. 1000, est réduit à fr. 23,200 par la réduction de la valeur nominale de chaque action de fr. 1000 à fr. 400. Le capital social de fr. 23,200 est divisé en 58 actions nominatives de fr. 400 chacune, entièrement libérées.

Laiterie, épicerie, charcuterie. — 21 octobre. Raison individuelle **Casimir Biollay,** à Lausanne, laiterie, épicerie, charcuterie (F. o. s. du c. du 10 août 1927). Les époux Casimir Biollay, de Dorénaz (Valais), laitier, et Marthe-Lucile née Gauthey, domiciliés à Lausanne, mariés à Lausanne, le 3 juin 1927, ont adopté, suivant contrat de mariage du 6 octobre 1933, le régime de la séparation de biens (art. 241 et ss. C. c. s.).

Produits hygiéniques. — 21 octobre. Le chef de la maison **Louise Matile,** à Lausanne, est Louise Matile, de Belp (Berne), à Lausanne. Commerce de produits hygiéniques «Malgéna». Avenue de Cour 19.

Bureau de Morges

Menuiserie. — 20 octobre. Le chef de la maison **Ernest Chappuis,** à Morges, est Ernest-François Chappuis, de Boufol (Berne), domicilié à Morges. Menuiserie, ébénisterie. Rue des Charpentiers n° 22.

Hôtel. — 20 octobre. La raison **Veuve Emma Henry,** à Etoy, exploitation de l'Hôtel de l'Industrie (F. o. s. du c. du 7 septembre 1923, n° 209, page 1723), est radiée ensuite du départ de la titulaire.

Bureau de Nyon

Biscuits. — 19 octobre. Le chef de la maison **Edgar Charrière**, à Gland, est Edgar-Louis Charrière, de Presinges (Genève), domicilié à Gland. Fabrication de biscuits russes marque «Sans-Façons».

Café. — 20 octobre. La raison **E. Leutwyler**, à Nyon, exploitation du Café du Midi (F. o. s. du c. du 23 octobre 1911, page 1771), est radiée ensuite de décès du titulaire.

Café. — 20 octobre. Le chef de la maison **Madeleine Leutwyler**, à Nyon, est Madeleine née von Almen, veuve de Erwin Leutwyler, de Birrwil (Argovie), domiciliée à Nyon. Exploitation du Café du Midi, Rue du Théâtre nº 6.

Bureau de Payerne

20 octobre. Suivant procès-verbal de fondation du 20 octobre 1933 et statuts du même jour, il a été constitué sous la raison sociale **Immeubles de Bellevue Yverdon S. A.**, une société anonyme dont le siège est à Payerne. La durée de la société est illimitée. Elle a pour objet l'achat, la construction, la vente, l'échange et la gérance d'immeubles, ainsi que toutes opérations financières ou autres en rapport avec ce but. Elle a notamment pour objet l'achat, à un prix qui n'est pas encore déterminé, de la maison de santé de Bellevue sur Yverdon. Le capital social est de fr. 10,000, divisé en 20 actions nominatives de fr. 500 chacune. Les publications émanant de la société se font dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres nommés pour trois ans et rééligibles. Le premier conseil d'administration est composé d'un seul membre en la personne de Edouard Durussel, de Seigneux, directeur de banque, à Payerne, lequel engage la société par sa seule signature. Domicile de la société: Banque Populaire de la Broye, Payerne.

Bureau du Sentier

20 octobre. La **Société Fédérale de Gymnastique du Brassus**, association dont le siège est au Brassus, commune du Chenit (F. o. s. du c. du 19 septembre 1902, nº 341), fait inscrire que dans son assemblée générale du 6 octobre 1933, elle a décidé de renoncer à son inscription au registre du commerce, se fondant sur les articles 52, al. 2, et 60 du C. C. S. Cette association est en conséquence radiée. Elle continue d'exister sans inscription.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

Meubles. — 1933. 21 octobre. Le chef de la maison **Ruth Wirz**, à Neuchâtel, est Ruth-Adèle Wirz, de La Chaux-de-Fonds, domiciliée à Neuchâtel. Achat et vente de meubles neufs et d'occasion. Faubourg de l'Hôpital nº 16.

Genf — Genève — Ginevra

Société immobilière. — 1933. 20 octobre. **La Tourelle**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 12 janvier 1912, page 62). L'unique administrateur Henri Fehr (inscrit) est professeur à l'Université de Genève, de et à Genève. Adresse de la société: Route de Florissant 110, chez l'administrateur.

Salle de billard, buvette. — 20 octobre. La maison **Constant Probst**, inscrite jusqu'ici à Pinchat (Veyrier) (F. o. s. du c. du 11 avril 1933, page 884), a renoncé à son commerce de margarine. Elle exploite actuellement une salle de billard, avec buvette, à l'enseigne «Académie de Billard», à Genève, Place du Molard 4.

Benzines, huiles. — 20 octobre. La maison **Huber**, commerce de benzines et d'huiles, à Genève (F. o. s. du c. du 19 juin 1933, page 1467), a transféré ses locaux: rue de Chantepoulet 19.

20 octobre. La **Société Immobilière Pré Jérôme U.**, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 18 juin 1930, page 1289), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 11 octobre 1933, accepté la démission de Joseph Rubin, de ses fonctions d'administrateur, lequel est radié et ses pouvoirs éteints, et nommé en son remplacement, comme seul administrateur, avec signature sociale, Henry Blondel, garagiste, de et à Genève. Adresse actuelle de la société: Rue Chandieu 15, chez Henry Blondel.

20 octobre. La **Chambre syndicale des Patrons Coiffeurs du canton de Genève**, société coopérative ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 23 janvier 1926, page 128), a, dans ses assemblées générales des 17 décembre 1930 et 26 juin 1933, revisé ses statuts. Aux termes de ces nouveaux statuts, elle conserve la même dénomination et son siège à Genève. Elle a pour but: a) de soutenir les intérêts généraux, moraux et matériels de la profession et de ses membres; b) d'acheter et produire en commun les marchandises et fournitures nécessaires au commerce et à la profession de ses membres, sans poursuivre un but lucratif; c) de pratiquer, de soutenir la prévoyance et l'entr'aide mutuelle; d) de cultiver les sentiments confraternels entre ses membres; e) de combattre la concurrence déloyale; f) d'encourager et de soutenir toutes tentatives faites en dehors d'elle en faveur de la profession. Tout patron coiffeur ayant fait un apprentissage normal et exerçant la profession dans le canton de Genève peut devenir membre de la société, moyennant une demande d'admission écrite au président; sur le préavis du comité, l'assemblée générale décide sur l'admission. Chaque membre de la chambre syndicale fait partie de la caisse de maladie et accidents. Les finances sont constituées: a) par les droits d'entrée des nouveaux membres, qui sont de: 20 à 25 ans, fr. 10; 26 à 30 ans, fr. 12; 31 à 35 ans, fr. 15; 36 à 40 ans, fr. 20; 41 à 45 ans, fr. 30; 46 à 50 ans, fr. 40; b) par les intérêts du capital engagé à la coopérative; c) par les versements de la coopérative d'achat représentant la ristourne de 4 % et de la série B non sociétaire; d) par les cotisations des membres qui sont fixées à fr. 30 par année. Tout membre ayant plus de 15 années de sociétariat qui remet son commerce peut demander un congé d'une année, pendant laquelle il pourra bénéficier des institutions de la société, pour autant qu'il paye ses cotisations. Les membres abandonnant la profession, ayant fait partie de la société pendant 15 années, auront droit aux avantages de la caisse maladie et accidents, moyennant le paiement d'une cotisation annuelle de fr. 36, sauf s'ils travaillent pour une maison ou une organisation concurrente de la corporation. Ils sont tenus d'assister à l'assemblée de la caisse maladie et accidents. Les membres se trouvant dans cette situation au 1er janvier 1931, continueront à payer la cotisation de fr. 18 par année. Tout membre ayant 25 années de sociétariat et 60 ans d'âge, est nommé membre d'honneur et a droit à une rente viagère de fr. 100 par année. La démission n'est admise que pour la fin de l'année civile et moyennant avis donné par écrit au président, trois mois à l'avance. On sort aussi de la société par exclusion prononcée conformément aux statuts. Les membres démissionnaires ou exclus n'ont aucun droit à faire valoir sur la fortune de la société. La société est administrée par un comité de 9 membres, nommés pour trois ans par l'assemblée générale et renouvelable par tiers chaque année. La société est valablement engagée par les signatures des membres de la commission administrative, composée du président, du trésorier et du secrétaire. Les membres sont exonérés de toute responsabilité individuelle quant aux engagements de la société, qui sont uniquement garantis par les biens de celle-ci. Le comité est actuellement composé de: Alfred Depoisier, président (inscrit); Jules Fischer, trésorier, de Genève; William dit Willy Heimlicher, secrétaire, de Genève; Charles Maurer, de Genève; Simon Zabezinsky (inscrit); Joseph Guckenberger, d'Untereggen (St-Gall); Willy Mutz, de Bâle; François Findeys (inscrit) et Emile Märklin, de Thurnen (Bâle-Campagne), tous patrons coiffeurs, à Genève. Les anciens membres du comité Jules Redard, trésorier, Charles Baudin, secrétaire, Louis Mornay, Paul Berthier, Jean Rivara, Armand Raetz sont radiés et les pouvoirs des deux premiers éteints. L'adresse de la société reste: 15, rue de l'Arquebuse.

Laiterie, etc. — 20 octobre. La raison **Marie-Louise Mermin**, exploitation d'une laiterie, épicerie, à l'enseigne «Laiterie Agricole», à Genève (F. o. s. du c. du 5 octobre 1932, page 2343), est radiée ensuite de remise d'exploitation.

Société immobilière. — 20 octobre. Suivant procès-verbal authentique dressé par Me Bernard de Budé, notaire, à Genève, la **Société La Frontenette**, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 4 octobre 1933, page 2328), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 12 octobre 1933, voté sa dissolution. Elle ne subsistera plus que pour sa liquidation qui sera opérée par Léon Duret, régisseur, de Laney, à Genève, nommé liquidateur, avec signature sociale. Le droit à la signature d'Ami Grasset, unique administrateur, est éteint.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 81161. — Hinterlegungsdatum: 8. September 1933, 11½ Uhr.

Bertha Schneiter-Reinmann, Drogerie Worb,
Fabrikation und Handel,
Worb (Schweiz).

Arzneimittel, einschl. pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate. Pharmazeutische Drogen. Diätetische Nährmittel. Desinfektionsmittel, Vertilgungsmittel für Pflanzen und Tiere. Verbandstoffe und Verbandartikel. Chemische Produkte für industrielle, wissenschaftliche, technische, photographische und landwirtschaftliche Zwecke. Parfümerien und kosmetische Mittel. Wachse, Wichsen, Wasch- und Putzmittel. Technische Oele.

DROWES

Nº 81162. — Date de dépôt: 14 septembre 1933, 19 h.

Laboratoire Hegol S. A., fabrication et commerce,
rue de Bourg 27, Etude Merten notaire, **Lausanne** (Suisse)

Produits pharmaceutiques, diététiques et chimiques.

Nr. 81163. — Hinterlegungsdatum: 20. September 1933, 12 Uhr.

Bauer Söhne, Fabrikation und Handel,
Beinwil am See (Schweiz).

Tabakfabrikate aller Art.

Schweizerfabrikat

(Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 33383. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 26. April 1933 an.)

N° 81164. — Date de dépôt: 20 septembre 1933, 13 h.
Madame Anna Hildegard Segond, fabrication,
rue de Lausanne 6, **Genève** (Suisse).

Produit médicinal pour l'usage externe, affectant la forme d'une bougie.

Bougie WUNDOR -Kerze

Nr. 81165. — Hinterlegungsdatum: 20. September 1933, 13 Uhr.
Gerolamo Scolari Aktiengesellschaft, Fabrikation,
Quellenstrasse 2, **Zürich 5** (Schweiz).

Teigwaren.

(Farbengebung: weiss, schwarz, gelb).

N° 81166. — Date de dépôt: 20 septembre 1933, 18¼ h.
Hans Wilsdorf, fabrication et commerce,
Hôtel des Bergues, **Genève** (Suisse).

Produits d'horlogerie.

DAMAGE-PROOF

N° 81167. — Date de dépôt: 21 septembre 1933, 19 h.
Charles Dentan, fabrication et commerce,
Chemin des Fleurettes, Villa Hilda, **Lausanne** (Suisse).

Appareils électriques, accessoires et matériel pour installations électriques.

FIDA

N° 81168. — Date de dépôt: 25 septembre 1933, 19 h.
Constant Faist, fabrication et commerce,
Grand'Rue 12, **Montreux-Châtelard** (Suisse).

Presses typographiques à main, fournitures et accessoires pour les dites.

N° 81169. — Date de dépôt: 25 septembre 1933, 19 h.
Constant Faist, fabrication et commerce,
Grand'Rue 12, **Montreux-Châtelard** (Suisse).

Presses typographiques à main, fournitures et accessoires pour les dites.

SCHOLA-PRESSE
SCUOLA-PRESSE

N° 81170. — Date de dépôt: 25 septembre 1933, 19 h.
Constant Faist, fabrication et commerce,
Grand'Rue 12, **Montreux-Châtelard** (Suisse).

Presses typographiques à main, fournitures et accessoires pour les dites.

PRESSE FAIST

Nr. 81171. — Hinterlegungsdatum: 26. September 1933, 15 Uhr.
Rumpf & Cie., Fabrikation,
Forchstrasse 307, **Zürich 7** (Schweiz).

Parfümerie, im besondern Schutzsalbe nach dem Rasieren.

Dopo

Nr. 81172. — Hinterlegungsdatum: 28. September 1933, 20 Uhr.
Ed. Kummer A. G. (Ariston-Inventic) Uhrenfabrik Bettlach,
Fabrikation,
Bettlach (Schweiz).

Uhren und Uhrenbestandteile.

Atlantis

Nr. 81173. — Hinterlegungsdatum: 28. September 1933, 20 Uhr.
Ed. Kummer A. G. (Ariston-Inventic) Uhrenfabrik Bettlach,
Fabrikation,
Bettlach (Schweiz).

Uhren und Uhrenbestandteile.

Flambeau

Nr. 81174. — Hinterlegungsdatum: 28. September 1933, 20 Uhr.
Ed. Kummer A. G. (Ariston-Inventic) Uhrenfabrik Bettlach,
Fabrikation,
Bettlach (Schweiz).

Uhren und Uhrenbestandteile.

RADIONA

Nr. 81175. — Hinterlegungsdatum: 28. September 1933, 20 Uhr.
Ed. Kummer A. G. (Ariston-Inventic) Uhrenfabrik Bettlach,
Fabrikation,
Bettlach (Schweiz).

Uhren und Uhrenbestandteile.

TANCONY

Nr. 81176. — Hinterlegungsdatum: 28. September 1933, 20 Uhr.
Ed. Kummer A. G. (Ariston-Inventic) Uhrenfabrik Bettlach,
Fabrikation,
Bettlach (Schweiz).

Uhren und Uhrenbestandteile.

MIRACLE

Nr. 81177. — Hinterlegungsdatum: 28. September 1933, 20 Uhr.
Ed. Kummer A. G. (Ariston-Inventic) Uhrenfabrik Bettlach,
Fabrikation,
Bettlach (Schweiz).

Uhren und Uhrenbestandteile.

Timely

Nr. 81178. — Hinterlegungsdatum: 28. September 1933, 20 Uhr.
Ed. Kummer A. G. (Ariston-Inventic) Uhrenfabrik Bettlach,
Fabrikation,
Bettlach (Schweiz).

Uhren und Uhrenbestandteile.

TIMES

Nr. 81179. — Hinterlegungsdatum: 28. September 1933, 20 Uhr.
Ed. Kummer A. G. (Ariston-Inventic) Uhrenfabrik Bettlach,
Fabrikation,
Bettlach (Schweiz).

Uhren und Uhrenbestandteile.

Swisstimes

Nr. 81180. — Hinterlegungsdatum: 28. September 1933, 20 Uhr.
Ed. Kummer A. G. (Ariston-Inventic) Uhrenfabrik Bettlach,
Fabrikation,
Bettlach (Schweiz).

Uhren und Uhrenbestandteile.

Worldtimes

Nr. 81181. — Hinterlegungsdatum: 28. September 1933, 20 Uhr.
Ed. Kummer A. G. (Ariston-Inventic) Uhrenfabrik Bettlach,
Fabrikation,
Bettlach (Schweiz).

Uhren und Uhrenbestandteile.

Suntimes

Nr. 81182. — Hinterlegungsdatum: 28. September 1933, 20 Uhr.
Ed. Kummer A. G. (Ariston-Inventic) Uhrenfabrik Bettlach,
Fabrikation,
Bettlach (Schweiz).

Uhren und Uhrenbestandteile.

Nr. 81183. — Hinterlegungsdatum: 28. September 1933, 20 Uhr.
Ed. Kummer A. G. (Ariston-Inventic) Uhrenfabrik Bettlach,
Fabrikation,
Bettlach (Schweiz).

Uhren und Uhrenbestandteile.

Nr. 81184. — Hinterlegungsdatum: 28. September 1933, 20 Uhr.
Ed. Kummer A. G. (Ariston-Inventic) Uhrenfabrik Bettlach,
Fabrikation,
Bettlach (Schweiz).

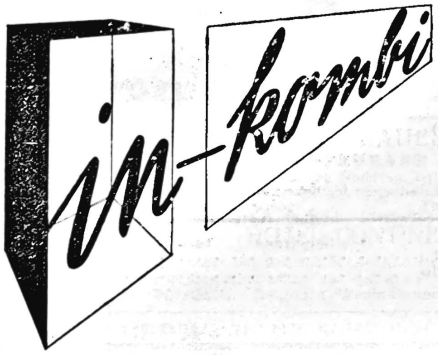
Uhren und Uhrenbestandteile.

Nr. 81185. — Hinterlegungsdatum: 29. September 1933, 20 Uhr.
Ed. Kummer A. G. (Ariston-Inventic) Uhrenfabrik Bettlach,
Fabrikation,
Bettlach (Schweiz).

Uhren und Uhrenbestandteile.

Nr. 81186. — Hinterlegungsdatum: 12. Oktober 1933, 20 Uhr.
Wohnbedarf A.-G., Fabrikation und Handel,
Talstrasse 11, Zürich 1 (Schweiz).

Möbel.



Nº 81187. — Date de dépôt: 6 octobre 1933, 15 h.
Garage des Charmettes S. A., commerce,
Fribourg (Suisse).

Tous produits du pétrole, huiles et graisses pour automobiles et pour l'industrie.

Nr. 81188. — Hinterlegungsdatum: 7. Oktober 1933, 9½ Uhr.
Dr. A. Wander A. G., Fabrikation und Handel,
Bern (Schweiz).

Pharmazeutisches Präparat.

Pneuma

(Erneuerung der Marke Nr. 34247. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 7. Oktober 1933 an.)

Nº 81189. — Date de dépôt: 10 octobre 1933, 4 h.
Compagnie Coloniale S. A., commerce,
32, rue des Grottes, Genève (Suisse).

Thé, épices, cafés, vanilles.

(Renouvellement avec limitation des produits de la marque nº 33942. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 8 août 1933.)

Nr. 81190. — Hinterlegungsdatum: 11. Oktober 1933, 18¼ Uhr.
Deutsche Calypsol-Gesellschaft m. b. H., Fabrikation und Handel,
Düsseldorf (Deutschland).

Technische Oele und Fette und Transmissionslager.

BISON

(Erneuerung der Marke Nr. 34491 der Deutsche Calypsol-Transmissions Werke G. m. b. H., Düsseldorf, welche ihre Firma seither wie oben angegeben geändert hat. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 11. Oktober 1933 an.)

Uebertragung — Transmission

Nr. 56218. Bregger, Nussbaum & Cie. (Wengi Co.), Solothurn (Schweiz). Uebertragung an: **Bregger & Cie., Aktiengesellschaft,** Hauptgasse 8, **Solothurn** (Schweiz). — Eingetragen am 20. September 1933.

Rettifica — Rectification

(concernente la ragione sociale del deponente — concernant la raison sociale de la déposante)

Nº 60593 (F. u. s. c. nº 14 del 1926) e **70667** (F. u. s. c. nº 210 del 1929). — Secondo estratto del registro di commercio del 14 ottobre 1933, la ragione sociale del deponente è: «**La Sintetica S. A.**» (e non: «La Sintetica Società Anonima»). — Communicato all'ufficio e registrato il 17 ottobre 1933.

Bank für Orientalische Eisenbahnen in Zürich

Bilanz per 31. Juli 1933

Aktiva	Fr.	Ct.	Passiva	Fr.	Ct.
Debitoren (Bankkonto)	4,644,028	55	Aktienkapital	3,750,000	—
			Rückstellung für Liquidationsspesen	50,000	—
			Rückstellung für Aktienstempel	400,000	—
			Kreditoren:		
			Laufende, noch nicht ausbezahlte Verwaltungsspesen des Geschäftsjahres 1932/33	30,000	—
(A. G. 130)			Noch nicht zum Rückkauf gelangte Prioritäts-Aktien und noch nicht ausbezahlte Teilrückzahlungen auf Stammaktien	254,875	—
			Aktivsaldo	159,153	55
	4,644,028	55		4,644,028	55

Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Juli 1933

Soll	Fr.	Ct.	Haben	Fr.	Ct.
Unkosten	91,036	27	Saldovortrag vom Vorjahr	42,475	93
Aktivsaldo	159,153	55	Verrechnungsüberschuss gegenüber der Verwertungsgemeinschaft	207,713	89
	250,189	82		250,189	82

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ungarn — Clearingabkommen

Im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 198 vom 25. August 1933 ist das schweizerisch-ungarische Abkommen für die Zahlungsregulierung aus dem schweizerisch-ungarischen Warenverkehr vom 28. Juli 1933 veröffentlicht worden. Gemäss Artikel II dieses Abkommens wurde der ursprüngliche Vertrag vom 14. November 1931, abgeändert durch die Vereinbarung vom 28. Juni 1932, bis zum 31. Oktober ds. Js. verlängert.

Nachdem beim gegenwärtigen Stand der Verhandlungen mit Ungarn keine Möglichkeit besteht, vor dem 31. Oktober eine Neuregelung des Zahlungsverkehrs zwischen der Schweiz und Ungarn herbeizuführen, ist zwischen den beiden vertragschliessenden Parteien vereinbart worden, den Vertrag vom 14. November 1931 neuerdings um einen Monat, d. h. bis zum 30. November 1933, zu verlängern. 250. 25. 10. 33.

Hongrie — Accord de clearing

L'accord pour le règlement des paiements résultant du commerce des marchandises entre la Suisse et la Hongrie, du 28 juillet 1933, a été publié dans le n° 198 de la Feuille officielle suisse du commerce du 25 août. Selon l'article II de cet accord, la convention originale du 14 novembre 1931, modifiée par l'arrangement du 28 juin 1932, a été prorogéo jusqu'au 31 octobre 1933.

L'état actuel des négociations avec la Hongrie ne laissant pas prévoir la possibilité d'arriver, avant le 31 octobre, à une entente sur le nouveau règlement du trafic des paiements entre la Suisse et la Hongrie, il a été convenu entre les deux parties contractantes de proroger à nouveau la durée de l'accord du 14 novembre 1931 pour un mois, soit jusqu'au 30 novembre 1933. 250. 25. 10. 33.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 25. Oktober an — Cours de réduction dès le 25 octobre

Belgien Fr. 72.10; Dänemark Fr. 75.25; Danzig Fr. 101.80; Deutschland Fr. 123.25; Frankreich Fr. 20.23; Italien Fr. 27.25; Japan Fr. 104.—; Jugoslawien Fr. 7.15; Luxemburg Fr. 14.43; Marokko Fr. 20.23; Niederlande Fr. 208.35; Oesterreich Fr. 57.25; Polen Fr. 58.—; Schweden Fr. 86.75; Tschechoslowakei Fr. 15.38; Tunesien Fr. 20.23; Ungarn Fr. 89.92; Grossbritannien Fr. 16.30.

Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse

Ausweis vom 23. Oktober 1933 — Situation hebdomadaire au 23 octobre 1933

Aktiven — Actif

	Fr.	Letzter Ausweis / Dernière situation Fr.	
1. Goldbestand:			Encaisse or
im Inland	1,539,949,234. 05		en Suisse
im Ausland	348,908,661. 45		à l'étranger
	1,888,857,895. 50	+ 30,406,608. 45	
2. Golddevisen	26,456,309. 59	+ 1,812,231. 60	Disponibilités «or» à l'étranger
3. Inlandportefeuille:			Portefeuille effets sur la Suisse
Wechsel	14,935,451. 87	+ 3,891,287. 07	effets de change
Schatzanweisungen	3,225,000. —		reseriptions
4. Wechsel der Darlehenskasse der Schweiz. Eidgenossenschaft	26,354,000. —	— 86,000. —	Effets de la Caisse de prêts de la Confédération Suisse
5. Lombardvorschüsse:			Avances sur nantissement
mit 10-tägiger Kündigungsfrist	55,374,127. 95	— 1,658,180. 57	dénonçables à 10 jour
Andere Lombardvorsch.	—		Autres avances sur nant.
6. Wertschriften	65,616,994. 03	— 23,888. 25	Titres
7. Korrespondenten:			Correspondants
im Inland	7,697,668. 16	— 3,919,957. 87	en Suisse
im Ausland	990,023. 83		à l'étranger
8. Sonstige Aktiven	21,060,496. 18	— 1,133,284. 52	Autres postes de l'actif
Total	2,110,567,966. 61		

Passiven — Passif

	Fr.	Fr.	
1. Eigene Gelder	36,000,000. —	—. —	Fonds propres
2. Notenumlauf	1,347,435,675. —	— 8,449,765. —	Billets en circulation
3. Tägl. fäll. Verbindlichkt.	668,857,980. 36	+ 37,734,922. 84	Autres engagements à vue
4. Sonstige Passiven	58,274,311. 25	+ 3,658. 07	Autres postes du passif
Total	2,110,567,966. 61		

Diskontosatz 2%, seit 22. Januar 1931. — Lombardzinsfuss 2½% seit 8. Februar 1933.

Taux d'escompte 2%, depuis le 22 janvier 1931. — Taux pour avances 2½% depuis le 8 février 1933. 250. 25. 10. 33.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS Société Anonyme Suisse de Publicité

KOHLEN PAPIER

COLOMBA

ist Schweizerfabrikat und verdient den Vorzug.

Es ist knitterfest und sauber im Gebrauch

Verlangen Sie von Ihrem Lieferanten nur diese einheimische, jeder Konkurrenz ebenbürtige Marke.

Emil Dubs

Schweizer **Automobil-, Flugzeug-** und **Maschinen-Ingenieur** sucht neues Betätigungsfeld. Gelernter Mechaniker mit Führerbewilligung für Land- und Luftfahrzeuge. Begabter Organisator mit überdurchschnittlich. Allgemeinbildung. 10 Jahre praktische Erfahrung in Industrie- und Verkehrswesen. Alter 30 Jahre. Offerten an **Postfach 35, Zürich 16, Wiedikon.** 2991

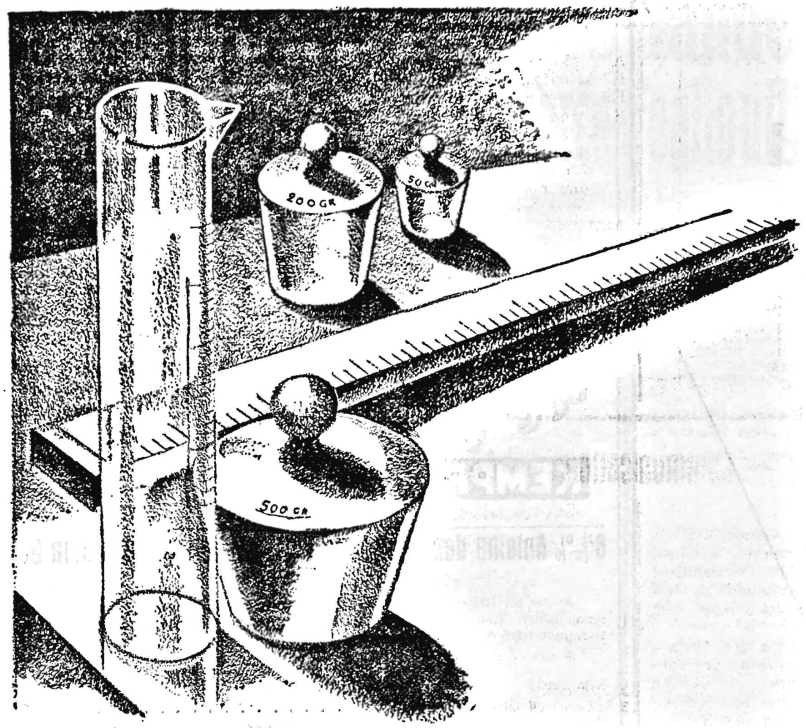
Oeffentliches Inventar

Ueber den Nachlass des verstorbenen **Hans Roetschi**, Kaufmann, von Zürich, wohnhaft gewesen Rigistrasse 36, in **Zürich 6**, unbeschränkt haftender Gesellschafter der Kommanditgesellschaft H. Roetschi & Cie. Technisches Bureau und Maschinengeschäft, Splügenstrasse 12, in Zürich 2, ist durch Verfügung des Einzelrichters für nichtstreitige Rechtssachen des Bezirksgerichtes Zürich vom 9. Oktober 1933 das öffentliche Inventar angeordnet worden.

Es werden daher die Gläubiger und die Schuldner des Verstorbenen aufgefordert, ihre Ansprachen und Verbindlichkeiten an den Nachlass des Verstorbenen bis zum **20. November 1933** bei der unterzeichneten Amtsstelle schriftlich anzumelden, unter Androhung der im Amtsblatt des Kantons Zürich vom 20. Oktober 1933 aufgeführten Rechtsnachteile im Unterlassungsfalle.

Zürich 6, den 17. Oktober 1933. 2945

Notariat Unterstrass-Zürich:
Eugen Kronauer, Notar.



Quel manque de logique!

Nous employons des poids étalonnés, des règles graduées, des récipients jaugés avec lesquels nous — commerçants — nous pesons ou mesurons avec exactitude, selon notre profession, des marchandises qui possèdent une plus ou moins grande valeur.

N'y a-t-il donc rien de plus précieux dans la vie des affaires que 3,25 mètres d'étoffe de soie, 20,3 kg. d'acier ou que 14,5 litres d'huile?

Et le temps qui fuit, et que l'on ne rattrape jamais?

Pourquoi est-on si large dans l'appréciation du temps? Pourquoi le mesure-t-on d'une façon si superficielle au point que l'on pourrait croire que les minutes qui passent dans l'usine, dans les bureaux, les ateliers ne coûtent absolument rien? Quel manque de logique!

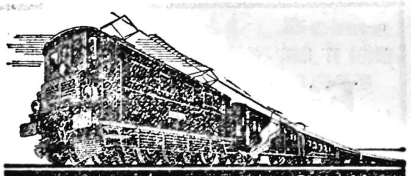
L'homme d'affaire, qui raisonne, apprécie une heure gagnée et déplore la perte si fréquente de minutes précieuses. Il ne tolère plus, ni inexactitude, ni gaspillage de temps dans le bureau, l'usine ou dans l'atelier. Pour lui-même et pour son personnel il ne mesure plus le temps au moyen de pendules à marche irrégulière, mais il emploie l'horloge électrique ZENITH qui se branche sur le secteur, car

L'horloge électrique ZENITH se branche directement sur le secteur; elle comporte un mouvement de précision dont le ressort est remonté par un moteur Ferraris. Grâce à sa réserve de fonctionnement de 40 heures les interruptions de courant ne peuvent entraver la marche impeccable de l'horloge ZENITH qui est construite par les horlogers les plus habiles du monde. 30-16

ZENITH *éléctrique* / **HEURE EXACTE**

Demandez les prospectus C 105 à:

A.-G. für Messapparate Bern, Schwanengasse 8



DAS GUTE HOTEL IN BAHNHOF-NÄHE!

AARAU AARAUERHOF
HOTEL RESTAURANT
Das gediegene und bequeme Hotel am Bahnhof mit prima Küche und Keller und gut bürgerlichen Preisen. Mit höflicher Empfehlung **Th. Imfeld.**

BASEL HOTEL CONTINENTAL
gegenüber Bahnhof S. B. B. — Alle Zimmer mit fliessendem kaltem und warmem Wasser. Privatbäder. Besitzer: **L. Wentz-Portmann.**

BERN HOTEL SCHWEIZERHOF
Gegenüber dem Bahnhof. Sämtl. Zimmer mit fliessend. Wasser und Telephon. Grössere und kleinere Konferenzzimmer. Ausstellungszimmer. Bankettsäle. Neurenoviertes Café-Restaurant und Grill. **H. Schüpbach,** Dir.

BIEL-BIENNE HOTEL SEELAND
b. Bahnhof. Modern eingerichtetes Haus. In allen Zimmern fliessendes Wasser. Mässige Preise. **Fl. Hew,** Mitbesitzer Hotel Vereina Klosters.

LUZERN HOTEL DU PONT
Alle Zimmer mit fliessendem Wasser von Fr. 4.– an. Auch Zimmer mit Privatbad und Staatstelephon. **American-Bar** mit täglichen **Künstler-Konzerten.** **Henry Mettler,** Propr.

STUTTGART **HOTEL GRAF ZEPPELIN**
Modernstes Haus Süddeutschlands.
Gegenüber dem Hauptbahnhof.
12 Autoboxen. 120 Zimmer ab RM. 5.—.
50 Bäder. Vornehme Gesellschaftshalle.

Angesehener **Basler Geschäftsmann sucht** zwecks Ausbeutung vorteilhafter Verbindung sofort 2990

Fr. 25,000

aufzunehmen. Solide Verbürgung und Zins à 6 %. Rückzahlung in Raten nach Vereinbarung. Offerten unter Chiffre G 5087 an Publicitas Bern.

Les papiers carbone canadiens

PEERLESS BRAND

sont sans égal grâce à leur 27-1

COMPLETE INDELEBILITE
et leur INCOMPARABLE RENDEMENT

Landolt's 64-5

Liegenschaftenkontrolle

Buchführung für Hausbesitzer
mit losen Blättern
100fach erprobt

Preis Fr. 24.—. Preisliste 185 zu Diensten

LANDOLT-ARBENZ & CO
ZÜRICH - PAPETERIE - BAHNHOFSTR. 65

Bank für Orientalische Eisenbahnen in Zürich

Mitteilung an die Aktionäre und Schuldenruf

Die Generalversammlung der Aktionäre der Bank für Orientalische Eisenbahnen vom 20. Oktober 1933 hat beschlossen, eine weitere Rückzahlung von

Fr. 65.— (fünfundsechzig Franken) per Aktie

vorzunehmen und dementsprechend den Nominalwert jeder Aktie auf Fr. 10, das gesamte Aktienkapital somit auf **Fr. 500,000,** voll einbezahlt, herabzusetzen.

Die Auszahlung des Betrages von Fr. 65 erfolgt vom **27. Oktober** an bei der **Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich** gegen Einreichung der Aktien, die mit einem entsprechenden Stempelaufdruck versehen und alsdann den Einreichern wieder zurückgegeben werden.

Gleichzeitig hat die Generalversammlung beschlossen, die Gesellschaft zu **liquidieren.**

Gemäss Art. 665 und 667 S. O. R. werden hierdurch alle Gläubiger unserer Bank aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb eines Jahres, vom Tage der dritten Bekanntmachung an gerechnet, bei der Verwaltung anzumelden. Nicht rechtzeitig angemeldete Ansprüche fallen kraft Gesetzes ausser Betracht. Die Restliquidationsquote wird demnach gegen Ende des Jahres 1934 an die Aktionäre zur Verteilung gelangen.

Die Inhaber von Prioritätsaktien, die deren Gegenwert noch nicht bezogen haben, sowie die Inhaber von Stammaktien, welche die darauf entfallenen Rückzahlungsbetreffnisse noch nicht erhoben haben, werden darauf aufmerksam gemacht, dass ihre Ansprüche kraft Gesetzes mit dem Ablauf von **zehn Jahren** nach Eintritt der Fälligkeit **verjähren.** 2987

Zürich, den 23. Oktober 1933. **Bank für Orientalische Eisenbahnen i. Liqu.**

Aufforderung

gemäss Art. 665 O. R.

Die **Holding für Cellulose- & Papierfabriken Aktiengesellschaft, St. Moritz,** hat in ihrer heutigen Generalversammlung die Liquidation beschlossen und zu Liquidatoren die Herren Rechtsanwalt Dr. **V. Dubois, Eindhoven;** Kaufmann **Carl Thiel, Zürich;** Treuhänder **C. A. A. Vekemans, Nijmegen,** ernannt.

Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert der gesetzlichen Frist bei dem Unterzeichneten anzumelden.

den 13. Oktober 1933. (10236 Z) 2915

Für die Liquidatoren:
Carl Thiel, Maison Bellevue, **Zürich.**

Hotels inserieren sehr vorteilhaft im
Schweizerischen Handelsamtsblatt

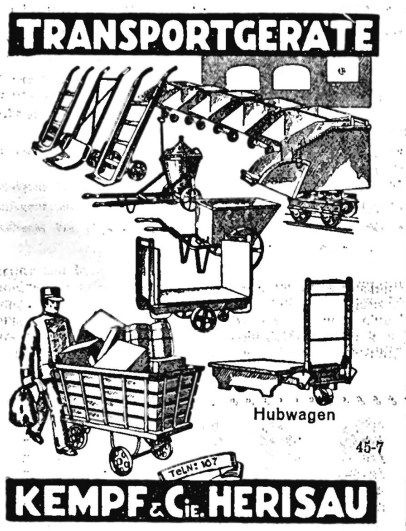
Einst bahnbrechend

Heute führend

Ruf-Buchhaltung besteht 15 Jahre. Sie war die bahnbrechende Kurzbuchhaltung. Im Laufe der Zeit sind viele Nachahmungen entstanden. Aber Ruf geht allen voran; sie ist die geistig Ueberlegene. Zehntausende von Unternehmen loben sie. Näheres über Ruf-Buchhaltung erfährt man durch

RUF Buchhaltung

A.-G., Zürich, Löwenstr. 19, Tel. 57.680
Lausanne, 13, rue Pichard, Tel. 27.077



HOTEL
Habis-Royal
Bahnhofplatz
ZÜRICH
Restaurant

Italien

Inkassi, Prozesse in diesem Lande, Konsultationen in ital. Handels-, Konkurs- und Steuerrechtsfragen, ganz besonders Vertrauensmissionen für Italien übernimmt

Dr. Cesana, Zürich
Rechtsanwalt 2383
(1914—18 Mailand)

Kommerzielle Anzeigen
haben den besten Erfolg im
Schweiz. Handelsamtsblatt

Südamerikanische Elektrizitäts-Gesellschaft, Zürich

Wir ersuchen hiemit die Inhaber unserer

5½ % Obligationen von 1929 5½ % Obligationen von 1930

sowie unserer

Aktien

die Stücke bei nachstehenden Banken zur

Abstempelung

betreffend die Aenderung der Anleihensmodalitäten, gemäss Beschluss der Obligationärversammlung vom 30. August 1930, resp. des Nominalwertes, gemäss Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 27. Juli 1933

bis zum 15. November 1933

einzureichen:

in **Zürich:** bei der Aktiengesellschaft Leu & Co., sowie ihrer Filiale und Depositenkassen,
bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, sowie ihren Sitzen und Niederlassungen,
bei der Privatbank (Verwaltungsgesellschaft, neues Börsengebäude),
in **Basel:** bei den Herren A. Sarasin & Cie.,
in **Bern:** bei der Berner Handelsbank,
in **Genf:** bei den Herren Pictet & Cie. (10293 Z) 2937

Zürich, den 23. Oktober 1933.

Südamerikanische Elektrizitäts-Gesellschaft.

A.-G. für Bauunternehmungen, Basel

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 11. November 1933, 11 Uhr im Hotel Metropol, Barfüsserplatz 3, Basel

TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Rechnung über das Geschäftsjahr 1932.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Genehmigung der Jahresrechnung und Entlastungserklärung an den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 4. November 1933 an im Geschäftslokal der Gesellschaft, Bäumleingasse 22, II. Stock, Basel, zur Einsicht durch die Aktionäre auf.

Ein Aktionär kann sich in der Generalversammlung nur durch einen andern Aktionär mit schriftlicher Vollmacht vertreten lassen. (7183 Q) 2992

Der Verwaltungsrat.

6½ % Anleihe des Deutschen Kalisyndikates G. m. b. H. in Berlin

Serie C.

In der im Beisein eines öffentlichen Notars am 16. Oktober 1933 in London vorgenommenen Ziehung sind die nachbezeichneten Obligationen zur Rückzahlung am 1. Januar 1934 zu 102½ % gezogen worden:

£ 1000

Nrn. 00025 00120 00228 00298 00334 00414

6 Obligationen à £ 1000 . . . . . £ 6,000

£ 500

Nrn. 00525 00660 00735 00875 00951 00995 01471
00627 00663 00738 00931 00978 01457 —

13 Obligationen à £ 500 . . . . . £ 6,500

£ 100

Nrn. 01736	03466	05980	07617	09705	12150	14933
01869	03777	06036	07711	09807	12193	14985
02026	04016	06054	07892	09893	12223	15017
02232	04092	06238	07936	10027	12284	15246
02261	04202	06307	07946	10322	12345	15569
02293	04283	06445	08200	10345	12400	15585
02419	04342	06540	08286	10468	12966	15673
02474	04391	06590	08299	10614	13123	15716
02556	04568	06612	08330	10777	13224	15834
02580	04635	06717	08336	10858	13258	16092
02619	04763	06746	08377	11280	13372	16200
02656	04782	06800	08417	11301	13498	16201
02673	04839	06837	08585	11355	13678	16513
02688	04867	06928	08632	11372	13799	16541
02702	04872	07043	08691	11378	14167	16652
02768	05029	07046	08695	11389	14288	16834
02769	05099	07050	08738	11415	14293	17283
02899	05121	07149	08756	11551	14296	17479
02937	05160	07172	08788	11664	14308	17566
02955	05207	07212	08794	11724	14344	17641
02972	05460	07244	08912	11774	14349	17776
02980	05487	07399	09189	11848	14417	18000
02981	05651	07425	09342	11910	14695	18243
03086	05675	07440	09448	11958	14698	18298
03131	05820	07450	09463	11961	14708	18307
03143	05882	07516	09543	11972	14731	18320
03334	05944	07587	09608	12148	14814	—

188 Obligationen à £ 100 . . . . . £ 18,800

£ 50

Nrn. 18539	19429	19783	20052	20379	20909	21265
18540	19511	19814	20171	20663	20979	21407
18556	19513	19861	20202	20694	21069	21431
18700	19549	19968	20270	20732	21151	21442
18777	19611	19999	20349	20788	21238	—

34 Obligationen à £ 50 . . . . . £ 1,700

£ 20

Nrn. 21677	22416	23067	23845	24559	25129	25994
21744	22479	23215	23851	24652	25134	26019
21786	22521	23237	23901	24705	25144	26119
21814	22567	23271	23906	24798	25154	26199
21855	22629	23350	24052	24848	25213	26207
22019	22662	23447	24071	24887	25294	26361
22026	22739	23486	24121	24927	25681	26516
22188	22761	23719	24185	24962	25823	—
22206	22839	23771	24528	24989	25973	—

61 Obligationen à £ 20 . . . . . £ 1,220

£ 34,220

Die Verzinsung dieser Stücke hört mit dem Verfalltage auf. Die mit sämtlichen unverfallenen Coupons einzureichenden Titel sind ab 1. Januar 1934 bei den offiziellen Zahlstellen zahlbar, und zwar in der Schweiz nach Wahl des Inhabers zum jeweiligen Sichtkurs des Pfund Sterling oder des Dollars auf Basis des festen Umrechnungskurses von 4.86 = £ 1.—.— bei der **Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich** und ihren sämtlichen Niederlassungen. 2968

Restantenliste.

Ausgelost per 1. Juli 1931: 1 Obligation à £ 50 Nr. 21527
Ausgelost per 1. Januar 1932: 1 Obligation à £ 50 Nr. 21438
Ausgelost per 1. Juli 1932: 1 Obligation à £ 50 Nr. 21531
1 Obligation à £ 20 Nr. 24054
Ausgelost per 1. Januar 1933: 1 Obligation à £ 100 Nr. 18159
1 Obligation à £ 20 Nr. 24057
Ausgelost per 1. Juli 1933:
8 Obligationen à £ 100 Nr. 6762, 11557, 14651, 14808, 15515, 16232, 18043, 18418
1 Obligation à £ 50 Nr. 20204
3 Obligationen à £ 20 Nr. 23221, 24059, 26235

London, den 16. Oktober 1933. **J. Henry Schroeder & Co.**

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne